



致：各位院友及親屬  
日期：2020年12月30日

## 新冠病毒疫情通訊#19

為了應對大悉尼地區新冠病毒確診病例的增加，特別是在內西區（包括 Croydon）的新病例，新南威爾士州衛生局（NSW Health）頒布了進一步限制探訪療養院的措施。

有關最新的詳細信息，請參閱 <https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Pages/racf-latest-advice.aspx>

與澳華療養院基金院舍相關的**最新重點**如下：

- 除非另行通知，否則所有員工和訪客在院舍範圍內**必須戴上醫用口罩**。
- 直到 2021 年 1 月 6 日（星期三）晚上十一點五十九分為止：
  - 大悉尼地區，藍山山脈，中央海岸和臥龍崗地方政府範圍內所有的療養院**必須謝絕訪客**(除了那些基於恩恤的理由的訪客)。
  - 來自大悉尼地區的訪客也不能探訪郊區的療養院。對來自新南威爾士州郊區的人士探訪位於郊區的療養院則沒有任何限制。
- 以下人員和訪客不可探訪任何院舍，若你：
  - 在「必須自隔離並立即進行測試的列表」<sup>1</sup>上；
  - 在列出的時間和日期在「症狀監視列表」<sup>2</sup>上；
  - 發燒  $\geq 37.5^{\circ}\text{C}$  或出現呼吸道症狀 例如流鼻涕，急性鼻塞，咳嗽，喉嚨痛或發癢，發燒，嗅覺或味覺喪失或呼吸急促（即使症狀輕微）。必須在家中隔離並接受新冠病毒檢測；

<sup>1</sup> Regularly visit the [NSW COVID-19 website](https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#self-isolate-and-get-tested-immediately-if-youve-been-to-these-locations) on areas of active community transmission. <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#self-isolate-and-get-tested-immediately-if-youve-been-to-these-locations>

<sup>2</sup> <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#monitor-for-symptoms-if-youve-been-to-these-locations>

- 與確診的人保持密切聯繫，並處於他們的自我隔離期內；
- 與確診者有密切聯繫的人住在一起。
- **特殊情況：**在特殊情況下，有可能基於恩恤的理由（例如，親人的死亡）或出於基本護理目的而進入療養院，院舍會允許豁免的訪客進入院舍。這些包括：
  - 探訪摯親的人，例如探訪正在接受善終護理的院友，或探訪患有嚴重精神疾病（包括晚期認知障礙症）的院友，而該院友需要可信賴的照顧者來支持和維持社交和情感健康；
  - 經常和定期探訪院友以向院友提供護理和陪伴的人士；
  - **酌情考慮：**我們的院長可以酌情允許個別情況的探訪。在所有情況下，都將結合相關的公共衛生部門指引進行風險評估。任何允許的訪問均應採取降低風險的措施，**將訪問者的人數及逗留時間降至最低。**
- **新的永久或暫住院友，以及從醫院回來的院友：**
  - 澳華療養院基金院將根據衛生局的指引對新院友和從醫院回來的院友進行新冠病毒篩查和風險評估。院友可能需要隔離和接受新冠病毒的檢測。
- **社區活動和外遊-個人和團體外遊**
  - 直到 2021 年 1 月 6 日（星期三）晚上十一點五十九分為止，除非有必要進行外遊（例如就診），否則**不允許**大悉尼區療養院的院友離開該療養院參加家庭聚會和團體外遊。
  - 如果院友決定離開療養院參加家庭聚會或外遊，從風險角度來看，我們的療養院將**要求院友在他們返回時進行 14 天自我隔離和接受新冠病毒的檢測。**

若有任何查詢請聯絡院長。

有關最新的新冠病毒熱點或關注區域，請參閱 <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates> 定期檢查此網站是非常重要的，因為此列表可能會擴展。

衷心感謝你們在 2020 年的體諒和支持。祝你和你的家人新年安康!



蔡葉德君  
院舍服務總經理